



STRING LIGHT

EN STRING LIGHT OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

SV LJUSSLINGA BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO LYSSLYNGE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

PL ŁAŃCUCH ŚWIETLNY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE LICHTERKETTE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI VALONAUHA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR GUIRlandes LUMINEUSES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL LJUSSLINGA BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

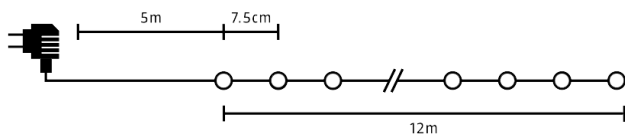
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2021-09-02

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

VARNING!

Produkten får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsslass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning in	230 V ~ 50 Hz
Märkspänning ut	31 V AC
Effekt	3,6 W
Antal LED	160 st
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP44

HANDHAVANDE

PLACERING

1. Ta ut produkten ur förpackningen.
2. Placera produkten på önskad plats.
3. Anslut transformatorn till nätspänning

ANVÄNDNING

1. Anslut transformatorn till nätspänning.
2. Tryck på transformatorns knapp för att växla mellan de 8 ljusfunktionerna.

Ljusfunktioner

1	Kombination
2	Vågor
3	Sekventiell
4	Långsam glöd "slow-glow"
5	Rinnande ljus/blixtar
6	Långsam nedtoning
7	Blinkning/blixtar
8	Fast sken

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lysslynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Produktet skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning inn	230 V ~ 50 Hz
Merkespenning ut	31 V AC
Effekt	3,6 W
Antall LED	160 stk.
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP44

BRUK

Plassering

1. Ta produktet ut av emballasjen.
2. Plasser produktet på ønsket sted.
3. Koble transformatoren til nettspenningen.

BRUK

1. Koble transformatoren til nettspenningen.
2. Trykk på transformatorens knapp for å veksle mellom de 8 lysfunksjonene.

Lysfunksjoner

1	Kombinasjon
2	Bølger
3	Sekvens
4	Langsom glød «slow-glow»
5	Rennende lys/lyn
6	Langsom nedtoning
7	Blinking/lyn
8	Kontinuerlig lys

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

Produktu można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe wejściowe	230 V~50 Hz
Napięcie znamionowe wyjściowe	31 V AC
Moc	3,6 W
Liczba diod LED	160 szt.
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony obudowy	IP44

OBSŁUGA

LOKALIZACJA

1. Wyjmij produkt z opakowania.
2. Umieść produkt w wybranym miejscu.
3. Podłącz transformator do zasilania.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Podłącz transformator do zasilania.
2. Naciśnij przycisk transformatora, aby wybrać jedną z 8 funkcji świecenia.

Funkcje świecenia

1	Tryb kombinowany
2	Fale
3	Sekwencyjne światło
4	Powolne rozświetlanie „slow-glow”
5	Światło napływające / błyski
6	Powolne ściemnianie
7	Miganie/błyski
8	Ciągłe światło

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für Innen- und Außenbereiche.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Lichterketten elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Dieses Produkt muss mit dem mitgelieferten Trafo verwendet werden und darf niemals ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen ordnungsgemäß montiert sind.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/ Verordnungen.
	Das Altgerät muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsnennspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsnennspannung	31 V AC
Leistung	3,6 W
Anzahl LEDs	160 Stk.
Schutzklasse	II
Schutzart	IP44

BEDIENUNG

PLATZIERUNG

1. Das Produkt aus der Verpackung entnehmen.
2. Das Produkt am gewünschten Ort aufstellen.
3. Den Trafo an das Stromnetz anschließen.

VERWENDUNG

4. Den Trafo an das Stromnetz anschließen.
5. Auf den Schalter des Trafos drücken, um zwischen den 8 Leuchtfunktionen zu wechseln.

Leuchtfunktionen

1	Kombination
2	Wellen
3	Aufeinander folgend
4	Langsames Glühen „slow-glow“
5	Fließendes Licht/Blitze
6	Langsames Verblassen
7	Blinken/Blitze
8	Dauerlicht

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Intended for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together electrically.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects on the string light.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- This product must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The product must only be used when all the seals are correctly fitted.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated input voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output voltage	31 VAC
Output	3.6 W
No. of LEDs	160
Safety class	II
Protection rating	IP44

HOW TO USE

POSITIONING

1. Remove the product from the packaging.
2. Place the product in the required location.
3. Connect the transformer to the mains.

HOW TO USE

1. Connect the transformer to the mains.
2. Press the transformer button to switch between the 8 light modes.

Light modes

1	Combination
2	Waves
3	Sequential
4	Slow-glow
5	Running light/flashs
6	Slow fading
7	Twinkling/flashs
8	Constant

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä yhdistä kahta tai useampaa valonauhaa sähköisesti.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tätä tuotetta on käytettävä yhdessä mukana toimitetun muuntajan kanssa, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki tiivisteet on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on lajiteltava voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite, tulo	230 V ~ 50 Hz
Nimellisjännite, lähtö	31 V AC
Teho	3,6 W
LEDien lukumäärä	160 kpl
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP44

KÄYTTÖ

SIIJOITUS

1. Ota tuote pois pakkauksesta.
2. Aseta tuote haluttuun paikkaan.
3. Kytke muuntaja verkkojännitteeseen.

KÄYTTÖ

1. Kytke muuntaja verkkojännitteeseen.
2. Paina muuntajan nuppia vaihtaaksesi 8 valotoiminnon välillä.

Valotoiminnot

1	Yhdistelmä
2	Aallot
3	Peräkkäin
4	Hidas hehku "slow-glow"
5	Valuva valo/salamat
6	Hidas hiipuminen
7	Vilkkuva/salamat
8	Kiinteä valo

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne connectez pas plusieurs serpentins lumineux ensemble.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- Ce produit doit être utilisé avec le transformateur fourni et ne doit jamais être raccordé directement au réseau électrique sans transformateur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

Le produit ne peut être utilisé que si tous les joints sont correctement montés.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent faire l'objet d'un tri conformément aux réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'entrée	230 V ~ 50 Hz
Tension nominale de sortie	31 VAC
Puissance	3,6 W
Nombre de LED	160
Classe de protection	II
Indice de protection	IP44

UTILISATION

EMPLACEMENT

1. Sortez le produit de son emballage.
2. Placez le produit à l'endroit souhaité.
3. Raccordez le transformateur au secteur.

UTILISATION

1. Raccordez le transformateur au secteur.
2. Appuyez sur le bouton du transformateur pour alterner entre les 8 modes d'éclairage.

Modes d'éclairage

1	Combinaison
2	Vagues
3	Séquentiel
4	Lumière lente
5	Lumière constante/éclairs
6	Extinction progressive
7	Clignotement/éclairs
8	Lumière continue

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Controleer of er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Sluit twee of meer lichtsnoeren niet op elkaar aan (elektrisch).
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Dit product moet worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde transformator en mag nooit rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten zonder transformator.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het product mag alleen gebruikt worden als alle pakkingen correct gemonteerd zijn.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/ verordeningen.
	Het afgedankte product moet gerecycled worden volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale ingangsspanning	230 V ~ 50 Hz
Nominale uitgangsspanning	31 V AC
Vermogen	3,6 W
Aantal leds	160 stuks
Elektrische veiligheidsklasse	II
Beschermingsklasse	IP44

AANWENDING

PLAATSING

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Plaats het product op de gewenste plaats.
3. Sluit de transformator aan op de netspanning.

GEBRUIK

1. Sluit de transformator aan op de netspanning.
2. Druk op de knop van de transformator om te schakelen tussen de 8 lichtfuncties.

Lichtfuncties

1	Combinatie
2	Golven
3	Sequentieel
4	Langzame gloed "slow-glow"
5	Lopend licht/flitsen
6	Langzaam dimmen
7	Knipperen/flitsen
8	Continu aan